

1953-05-06

AFSENDER

Vibeke Alfelt

MODTAGER

Else Alfelt, Kari-Nina Pedersen, Carl-Henning Pedersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Brevet er skrevet onsdag. Årstallet 1953 er tilføjet med Carl-Henning Pedersens håndskrift. Det fremgår af brevet at Vibeke Alfelt og Lars Åkirke netop er kommet hjem efter ophold i København. De har besøgt familien i Grønhøj og er nu kommet hjem. I et senere brev dateret d. 9. maj refererer Else Alfelt til at parret har været i lejligheden i København. Brevet anslås at være fra onsdag d. 6. maj.

Afsendersted:

Helsinge, Den gamle gård

Modtagersted:

Grønhøj

Omtalte personer:

Charles Ferdinand Ramuz

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts Museum, Arkiv M1.

Emneord:

Den gamle gård

DOKUMENTINDHOLD

Vipse og Lars skriver hjem efter at være kommet tilbage til deres gård. De fortæller, at haven står flot med salat, radiser, løg og andre afgrøder, som allerede er begyndt at vokse. De har haft besøg af Kit, som hjalp med havearbejdet. Parret har gjort flere indkøb til hjemmet og deres kunstneriske arbejde, blandt andet en tekande, service, akvarelpapir, farver, pensler og lærred. De har også modtaget en flaske vin som gave fra en ven af Lars. De fortæller om hverdagslivet på gården, hvor Lars slår fluer ihjel, hunden stadig er hos dem, og de planlægger ture til teglværket efter ler og til Helsingør for at handle. Vipse syr en tehætte til den nye tekande, og de arbejder på at gøre hjemmet hyggeligt. I brevet spørger de Else og Henning, om de ønsker at købe en dragkiste, som ellers er blevet tilbudt til Kit og Bendt. Kisten koster 50 kr., og de tilbyder at hjælpe med betalingen og opbevare den, indtil der bliver plads til den. Afslutningsvis fortæller de, at Winter og Inge er rejst, at de spiser ymer hver dag og derfor har taget på, at kirsebærtræet ser lovende ud, og at de har slået det meget høje græs med le. På hjemrejsen gennem Aalborg købte Lars nogle bøger. Brevet afsluttes med kærlige hilsner fra Vipse og Lars samt en lille tegning af den nye tekande.

TRANSSKRIFTION

Maj 1953 (Dato tilføjet med CHPs skrift)

Den gamle gård

Onsdag

Kære Else og Henning og Kari

så er vi hjemme, Hunden den har vi endnu i kan tro at vores have er blevet fin der er salat og Radiser vi kan spise allerede, og Løg og alt det andet vi har sået og plantet er også fint, i dag er det regnvejr, det er Onsdag, i går havde vi besøg af kit, hun er en sjov en, hun begynte at rense bede og rive ude i haven, vi har købt sådan en thepotte i ved. med the i og af rå ler. og et fint blå glasfad, lige som det Else har i hvidt glas. og et fad (tegning af en spiral) i hvidt og en blå spiral og 6 talerkener til decert. magen til, for 19 Øre. stk. og fadet kostede 98. Øre. – så har vi købt akvarelpapir. 24 stk til 8,50 Kr. og hos Birck har vi købt for 70 Kr faver og 4 pensler a 2,20 Kr. og for 8 Kr akvarelfarver, der fik vi 5. i sådan porselænskåle. da vi kom hjem stod der en pakke, med en flaske fin vin, fra en ven Lars kender der har besøgt os, han er også en art millitærnægter i ved dette civilforsvar – så det var da sødt af ham.

Lars går og slår fluer i hjel. for her er så mange, og hver gang han slår farer hunden sammen, så den har nok fået mange tæv som lille – her når det er

holdt op at regne, skal vi over på Tegværket og købe ler, og til Helsingør og købe mad, - vi har for resten også købt læred, 4 m. a 180 cm. bredt så nu skal vi ordentlig arbejde, om 14 dage skal vi jo nok i Jordbærrene, jeg er ved at sy en thehætte til vores nye thekande. jeg her også fået en plastikdug helt gennemsigtig blå med sådan nogle små prikker (tegning af prikker) i hvid i kan tro at den har spare på en dug. - jo - det er sandt, vil i have den dragkiste, for kit og Bendt vil ellers have den, de har været der nede hos Rytter og set det så de har også købt slagbænken og et bord, - Kisten så i skal skynde jer at skrive om i vil have den. så send os pengene 50 Kr. eller også bare de 30 eller 20. så kan i låne resten af os entil i har - og så kan vi tage den her hjem til os itil i for plads til den.

-Winter og Inge rejste om Mandagen og vi var hjemme Lørdag. vi køber Ymer hver dag, så vi har taget godt på, vi for vist mange kirsebær - for der er allerede en hel del på træet, vi har også slået græsplænen med le, for det var blevet en hel m. højt så i kan tro at det var et stort arbejde - da vi gik gennem Ålborg - købte Lars, - den - "frygten bor i Bjergene" til 2. Kr. og par andre bøger også - nå men nu er der ophold i vejret så vi m tage af sted nu, så lægger vi brevet i postkassen med det samme, så i har det i morgen torsdag - jeg hilser lige fra Lars ellers er han så længe om at skrive - nu mange Kærlige Hilsener fra jeres Vipse og Lars.

(Tegning af tekande)

Thekanden Koster 9 kr. og der er 300 g the i af a. 100 g. 2.40. så man for thekanden gratis.

Onsdag. May 1953.
Den gamle gård.

Hare Eke og Henning og Kari.

så er vi hjemme, Hunden den har vi endnu
i kan tro at vores hane er blevet fin
den er salat og Radiser vi kan spise
allerede, og Røg og alt det andet vi
har sået og plantet er også fint, i dag
er det regnvejrs, det er Onsdag, i gøt
harde vi kig på af tid, hvor er en sp
en, hun begynte at rense bede og
rive ude i marken, vi har købt sådan
en skrappe i ved. med stu i og af
rå let. og et fint blåt glas fad, lige som
det Eke har i hvidt glas. og et fad. → ☉
i hvid og en blå spiral og 6 talemåner
til dødt. mager til, for 19 Ør. s. f. k.
og fadet kostede 98. Ør. - så har vi købt
Takturpapiet. 24 stk til 8,50 kr. og har
Bixen. har vi købt for 70 kr. for et og
H penslet a 2,20 kr. og for 8 kr. skværel =
for et, det fik vi 5. i sådan porcelæn =
skål. da vi kom hjem stod der en pakke
med en flaske fin vin, fra en ven
har kendt det har dengang as, han
er også en art millitærhagtes i med
dette forvelfore var - så det var da sødt
af ham.

der gør og står flues i byel. for her
er så mange, og hver gang han står
forer hundene sammen, så den
har nok fået mange for som
hille — her når det er holdt op at
regne, skal vi over på Juhlverket
og købe det, og til Heringe og købe
mad, - vi har forresten også købt
læd, 4 m. a 130 cm. båndet så
nu skal vi ordentlig arbejde, om
14 dage skal vi jo være i færd med
reger, jeg er ved at sy en kuffet
til vores nye kuffende. og har også
fået en glasboks helt gennemgængig
blå med sådan nogle små prikker
i hvid i kan for at den skal spare på
en dug. — jo - det er sandt, vil i
have den dragtiste, for til og Bunde
vil ellers have den, de har været der
nede hos Pyttet og set det så de har
også købt slagbenken og et bord,
+ kisten så i skal skynde jer at skrive
om i vil have den. så send aspengene
50 Kr. eller også bare de 30 eller 20. så
kan I låne resten af os en til
i hat — og så kan vi tage den her

hjem, har os ikk i for plads til den.
 — Wintet og Linge rejste om Mandagen
 og vi var hjemme torsdag. vi kikket
 Gmest hver dag, så vi har taget godt
 på, vi for mist mange kissebot —
 for det er allerede en hel del på
 træet, vi har også stået grasplanken
 med le. for det var blevet en hel
 m. højt så i kan tro at det var
 et stort arbejde — da vi gik
 gennem Ålborg — købte Lars,
 dem — "frygden" bot i "Byrgene", til
 2. kr. og var andre bøger også —
 nå men nu er det cykeltid i vejret
 så vi må tage afsted nu, så lægger
 vi brevet i postkassen med det
 samme, så i har det i morgen
 Torsdag — jeg håber lige fra dat. ellers
 er den så længe borte at skrive —
 nu mange Venlige Hilsener
 fra jeres Vjre og Lars.



Hænderen

Koster 2 kr. og der er 300 g. the i det
 a. 100 g. 2. 50. så man for
 Hænderen gæber.